

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

10 april 2008

10 avril 2008

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende Tibet en de organisatie van de
Olympische Zomerspelen 2008**

(ingediend door de heer Xavier Baeselen
en mevrouw Hilde Vautmans c.s.)

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**relative au Tibet et à l'organisation des Jeux
Olympiques d'été 2008**

(déposée par M. Xavier Baeselen et
Mme Hilde Vautmans
et consorts)

<i>cdH</i>	:	<i>centre démocrate Humaniste</i>	
<i>CD&V–N–VA</i>	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>	
<i>Ecolo-Groen!</i>	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>	
<i>FN</i>	:	<i>Front National</i>	
<i>LDD</i>	:	<i>Lijst Dedecker</i>	
<i>MR</i>	:	<i>Mouvement Réformateur</i>	
<i>Open Vld</i>	:	<i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>	
<i>PS</i>	:	<i>Parti Socialiste</i>	
<i>sp.a - spirit</i>	:	<i>Socialistische partij anders - sociaal, progressief, internationaal, regionalistisch, integraal-democratisch, toekomstgericht.</i>	
<i>VB</i>	:	<i>Vlaams Belang</i>	

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
<i>DOC 52 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 52^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	<i>DOC 52 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 52^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>	<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>	<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>	<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>	<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>	<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>	<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Al lang wordt China met de vinger gewezen omdat het zich nauwelijks blijkt te bekommeren om de rechten van de mens, de sociale rechten en de milieurechten. Het bloedbad van het Tiananmenplein staat helaas nog in ieders geheugen gegrift.

De Olympische Spelen vinden deze zomer plaats in Peking. Toen de Spelen aan de Chinese hoofdstad werden toegewezen, beloofden de Chinese autoriteiten meer aandacht te zullen besteden aan de rechten van de mens, de sociale rechten en de milieurechten.

De aanwijzing van Peking als gaststad voor de Olympische Spelen van 2008 zorgde voor grote ongerustheid bij de mensenrechtenorganisaties. Vergeten we niet dat de stad bij het onderzoek van de kandidaturen voor de Spelen van 2000 uit de boot was gevallen omdat het bloedbad van het Tiananmenplein nog te vers in het geheugen lag.

Het rapport van het Internationaal Olympisch Comité (IOC) over Peking was vrij positief over de logistieke capaciteit van de hoofdstad om de Olympische Spelen te organiseren. Het bevatte echter ook een aantal afspraken waaraan China zich moest houden.

Deze afspraken betroffen diverse aspecten:

- persvrijheid tijdens de duur van de Spelen;
- inspanningen inzake milieu om de luchtverontreiniging in de stad terug te dringen;
- verbetering van de water- en de luchtkwaliteit enz.

Bij de bekendmaking van de toewijzing van de Olympische Spelen aan Peking verklaarde de Chinese regering dat die beslissing belangrijk zou zijn om het respect voor de mensenrechten, de sociale rechten en de milieurechten te helpen verbeteren.

Bovendien had het IOC, voorgezeten door de Belg Jacques Rogge, gesteld ervan overtuigd te zijn dat de organisatie van de Olympische Spelen in Peking die rechten zou versterken en dat de internationale vitrine van de Spelen het positieve signaal zou zijn om de situatie van de burger te kunnen verbeteren.

Dat blijkt nu niet zo makkelijk.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Depuis longtemps, déjà, la Chine est pointée du doigt en raison du piètre respect dont elle fait preuve à l'égard des droits humains, sociaux et environnementaux. Le triste massacre de la Place Tiananmen reste malheureusement dans toutes les mémoires.

Les Jeux Olympiques (JO) d'été se dérouleront cette année à Beijing. Lors de l'attribution desdits Jeux à la capitale chinoise, les autorités chinoises s'étaient engagées à améliorer le traitement des droits humains, sociaux et environnementaux.

En effet, la désignation de la capitale chinoise comme hôte des Olympiades de 2008 avait suscité de nombreuses inquiétudes de la part des organisations de défense des droits de l'Homme. En outre, soulignons que lors de l'examen des diverses candidatures pour l'attribution des JO de 2000, Beijing avait été écarté en raison du souvenir toujours brûlant du massacre de la Place Tiananmen.

Le rapport du Comité International Olympique (CIO) au sujet de Beijing était relativement positif quant à la capacité logistique de la capitale à accueillir les Jeux Olympiques. Toutefois, ce rapport pointait une série d'engagements auxquels la Chine devait se plier.

Ceux-ci étaient de différents ordres:

- Liberté de la presse pendant la tenue des JO
- Efforts environnementaux afin de réduire la pollution dans la capitale
- Amélioration de la qualité de l'eau et de l'air...

Suite à la nouvelle de l'attribution des JO à Beijing, les autorités chinoises ont affirmé que cette décision constituerait un vecteur important dans l'amélioration du respect des droits humains, sociaux et environnementaux.

En outre, le CIO, présidé par le Belge Jacques Rogge, avait affirmé qu'il était convaincu que l'organisation des Olympiades à Beijing améliorerait le sort desdits droits et que cette vitrine internationale serait le signal positif qui permettrait d'améliorer la situation humaine.

Force est de constater que ce n'est pas le cas.

Men kan volstaan met een verwijzing naar het recente machtsvertoon in Tibet. Geen enkel land ter wereld stelt meer veroordeelden terecht dan China. Dwangarbeid is in China een arbeidsvorm als een andere. Journalisten worden opgepakt en zonder enige vorm van tegensprekelijk proces opgesloten. Ook tegenstanders van het regime belanden in de gevangenis zonder dat een onafhankelijke en onpartijdige rechtbank hun aanhouding heeft kunnen onderzoeken.

Ten slotte is ook het Tibetaanse vraagstuk een hinderpaal in de betrekkingen tussen China en de democratische landen.

In 1950 is het Chinese leger Tibet, dat in het begin van de 20^e eeuw zijn onafhankelijkheid had uitgeroepen, binnengevallen. Sindsdien houdt China dat gebied bezet, maar de Tibetanen blijven onverdroten de onafhankelijkheid nastreven. Elke opstand wordt echter in bloed gesmoord, in die mate zelfs dat de Dalai Lama, de geestelijke leider van Tibet, het land heeft verlaten en overal ter wereld vreedzaam pleit voor een internationale erkenning van de Tibetaanse Staat. Volgens de Dalai Lama deinst China zelfs niet terug voor een «culturele genocide» door elke vorm van etnische of religieuze vereenzelving met Tibet in de kiem te smoren en door gemengde huwelijken aan te moedigen om Chinees bloed zo veel mogelijk van Tibetaanse sporen te zuiveren.

De Olympische Spelen bieden China een platform om de aandacht te vestigen op zijn economische vooruitgang en commerciële troeven. De handelsbetrekkingen mogen echter niet verhullen dat het Chinese beleid inzake de rechten van de mens, de sociale rechten en de milieurechten rampzalige gevolgen heeft op menselijk vlak.

Op 14 maart 2008 vielen - officieel - 19 doden bij het neerslaan van steunbetuigingen voor de Dalai Lama.

Na die gewelddadige beteugeling sloten verscheidene Europese gezagdragers niet uit dat zij de opening van de Olympische Spelen in Peking zouden boycotten als protest tegen de repressie door de Chinese socialistische republiek.

Men bedenke dat een sportieve boycot van het evenement de mensenrechtensituatie in China niet merkbaar zou verbeteren. De geschiedenis heeft dat bewezen. Men moet integendeel, nu beslist is de Spelen in Peking te houden, de gelegenheid te baat nemen om pressie uit te oefenen op de Chinese autoriteiten opdat de mensenrechten worden gerespecteerd.

Il suffit de faire référence aux récentes exactions commises au Tibet. Le nombre d'exécutions de condamnés y est le plus important au monde. Le travail forcé y est érigé en mode normal de fonctionnement économique. Les journalistes sont appréhendés, incarcérés sans le moindre procès contradictoire. Les opposants au régime sont également incarcérés sans que leur détention ait pu être examinée par un tribunal indépendant et impartial.

Enfin, la question tibétaine constitue également une pierre d'achoppement des relations entre la Chine et les démocraties.

En effet, en 1950, l'armée chinoise entre au Tibet et occupe militairement cette région, qui avait proclamé son indépendance au début du 20^{ème} siècle. Depuis cette invasion, les tibétains ne cessent de vouloir défendre leur indépendance, laquelle est réprimée dans le sang, à tel point que le Dalaï Lama, chef spirituel de l'Etat, a quitté le pays et plaide désormais pacifiquement dans le monde pour une reconnaissance internationale de l'Etat tibétain. Selon le Dalaï Lama, le comportement chinois va jusqu'à organiser un «génocide culturel», en faisant disparaître toute forme d'appartenance ethnique ou religieuse attachée au Tibet, et en favorisant les unions mixtes, afin de diluer l'appartenance tibétaine dans le sang chinois.

Les Jeux Olympiques constituent une vitrine pour la Chine lui permettant de faire valoir son progrès économique et ses avantages commerciaux. Toutefois, les rapports commerciaux ne doivent pas occulter le désastre humain que constitue la politique chinoise en matière de droits humains, sociaux et environnementaux.

Le 14 mars 2008, des manifestations de soutien au Dalaï Lama ont été violemment réprimées, faisant officiellement 19 morts.

Suite à ces manifestations, plusieurs officiels européens n'ont pas exclu un boycott lors de l'inauguration des JO à Beijing, comme marque de protestation contre les répressions de la république socialiste chinoise.

Il convient de considérer qu'un boycott sportif de l'événement n'aurait aucune conséquence visible sur la situation des droits de l'Homme en Chine. L'histoire l'a déjà démontré. Il faut au contraire, profiter de l'événement maintenant que la décision a été prise de les organiser à Beijing, pour mettre la pression sur les autorités chinoises afin que les droits de l'homme soient respectés.

Zulks zou namelijk de democratische landen enkel en alleen een middel ontnemen om hun kritiek ten overstaan van de Chinese regering te uiten, en nefast zijn voor de bevolking, die het eerste slachtoffer is.

Wij bepleiten dat België zijn actie en zijn standpunt in een Europees raamwerk zou inbedden. Terzake gemeenschappelijk optreden is de enige aanpak die afdoende resultaten kan opleveren.

Een democratisch parlement moet zich zorgen maken over het feit dat de democratie terzijde wordt geschoven en moet zijn regering ertoe oproepen een dergelijke toestand niet kritiekloos te tolereren.

En effet, cela aurait pour seul et unique effet de priver les nations démocratiques d'une manière de faire valoir leurs critiques à l'égard du pouvoir chinois, et de pénaliser la population, première victime.

Nous plaidons pour que la Belgique inscrive son action et sa position dans un cadre européen. L'action commune en la matière est la seule susceptible d'apporter des résultats probants.

Il convient pour un parlement démocratique de s'inquiéter de la négation de la démocratie, et d'enjoindre à son gouvernement de ne pas laisser une telle situation sans critiques.

Xavier BAESELEN (MR)
Hilde VAUTMANS (Open Vld)
André FLAHAUT (PS)
Roel DESEYN (CD&V – N-VA)
Brigitte WIAUX (cdH)
Daniel BACQUELAINE (MR)
Jean-Luc CRUCKE (MR)
Daniel DUCARME (MR)
Herman DE CROO (Open Vld)
Nathalie MUYLLE (CD&V – N-VA)

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

- A. beseft dat de mensenrechten in China worden geschonden;
- B. weet dat de Olympische Spelen in de zomer van 2008 worden georganiseerd in Peking;
- C. heeft weet van de recente acties in Tibet waarbij de tegenstand tegen het Chinese regime werd onderdrukt;
- D. herinnert aan de beginselen waarop de Olympische gedachte gestoeld is, meer bepaald het respect voor de ander, verdraagzaamheid, het overstijgen van zichzelf door persoonlijke inspanning enzovoort;

VRAAGT DE REGERING

- 1. zich ten aanzien van de Chinese autoriteiten kritisch uit te laten over de herhaalde schendingen van de mensenrechten in China, en in dat opzicht uiterst waakzaam te blijven;
- 2. haar steun te betuigen aan de verdedigers van de mensenrechten en van de democratie in China;
- 3. zich te beraden over een gemeenschappelijk Europees standpunt dat het Chinese beleid op sociaal vlak, alsook op het gebied van de mensenrechten en het milieu, verwerpt en hekelt, zonder, afhankelijk van de evolutie van de situatie, een politieke boycot van de openingsceremonie van de Olympische Spelen in 2008 in Peking uit te sluiten;
- 4. er in haar contacten met de Chinese autoriteiten voor te pleiten dat een reële dialoog op het hoogste niveau wordt hervat tussen die autoriteiten en de leiders van Tibet, opdat de Tibetaanse kwestie vreedzaam, via onderhandelingen, wordt opgelost;
- 5. gebruik te maken van haar positie als lid van de VN-Veiligheidsraad om er bij de Chinese vertegenwoordigers op aan te dringen dat hun land een andere houding moet aannemen;
- 6. te noteren dat het Parlement zal vragen dat een delegatie van parlementsleden naar China kan afreizen om er de inachtneming van de mensenrechten in dat land, en in Tibet in het bijzonder, na te gaan en daarover te rapporteren;

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

- A. Considérant les violations des droits humains en Chine;
- B. Considérant l'organisation durant l'été 2008 des Olympiades à Beijing;
- C. Considérant les récentes répressions perpétrées au Tibet à l'encontre d'opposants au régime chinois;
- D. Rappelant les principes qui sous-tendent l'olympisme, à savoir le respect de l'autre, la tolérance, le dépassement de soi par l'effort individuel, ...;

DEMANDE AU GOUVERNEMENT

- 1. D'exprimer sa critique vis-à-vis des autorités chinoises et des violations répétées des droits de l'Homme en Chine et d'exercer la plus grande vigilance en la matière;
- 2. De manifester son soutien aux défenseurs des droits humains et de la démocratie en Chine;
- 3. D'envisager une position européenne commune manifestant le rejet et la critique de la politique chinoise en matière de droits humains, sociaux et environnementaux, sans exclure, en fonction de l'évolution de la situation un boycott politique de la cérémonie d'ouverture des Jeux Olympiques de 2008 à Beijing;
- 4. De plaider, dans ses contacts avec les autorités chinoises, en faveur de la reprise d'un vrai dialogue au plus haut niveau entre ces autorités et les *leaders* du Tibet pour une solution négociée et pacifique de la question tibétaine;
- 5. De profiter de son statut de membre du Conseil de sécurité de l'ONU pour appeler les représentants chinois à ce que leur pays change d'attitude;
- 6. De prendre note que le Parlement demandera qu'une délégation de parlementaires se rende en Chine afin d'y examiner et de faire rapport au sujet du respect des droits humains dans ce pays et au Tibet en particulier;

7. geregeld verslag uit te brengen aan het Belgische Federale Parlement over de evolutie van de mensenrechtensituatie in China.

28 maart 2008

7. De faire rapport régulièrement au Parlement belge sur l'évolution de la situation en Chine sur le plan du respect des droits de l'Homme.

28 mars 2008

Xavier BAESELEN (MR)
Hilde VAUTMANS (Open Vld)
André FLAHAUT (PS)
Roel DESEYN (CD&V – N-VA)
Brigitte WIAUX (cdH)
Daniel BACQUELAINE (MR)
Jean-Luc CRUCKE (MR)
Daniel DUCARME (MR)
Herman DE CROO (Open Vld)
Nathalie MUYLLE (CD&V – N-VA)